



BIURO
RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH

Warszawa, 2014-01-31

Krajowy Mechanizm Prewencji

KMP.571.37.2014.MKu

Pani
płk Anna Osowska - Rembecka
Dyrektor Okręgowy Służby
Więziennej
Okręgowy Inspektorat Służby
Więziennej
ul. Wiśniowa 50
02-520 Warszawa

Szanowna Pani Dyrektor,

Przedstawiciele Krajowego Mechanizmu Prewencji (dalej: KMP), w dniach 20-22 stycznia 2014 r., przeprowadzili wizytację Aresztu Śledczego w Warszawie Białołęce. Podczas wizytacji wybranych cel mieszkalnych pracownicy KMP dokonali pomiaru temperatury pomieszczeń urządzeniem: multimetr CEM-DT 8820. Zgodnie z otrzymanym wynikiem, temperatura pomieszczeń wynosiła: w celi nr 16 w oddziale A1 - 17°C, celi nr 2 w oddziale BI - 16°C, w celi nr 4 oddziału CI - 15,7°C, w celi nr 2 oddziału CI - 16,5°C, w celi nr 4 oddziału C4 - 16,5°C oraz w celi nr 8 oddziału D1: 17,7°C.

Tymczasem, zgodnie z § 134 pkt 2 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz.U. z 2002 r. Nr 75, poz.690 ze zm.) w pomieszczeniach przeznaczonych na pobyt stałych ludzi bez okryć wierzchnich, niewykonujących w sposób ciągły pracy fizycznej, temperatura obliczeniowa ogrzewanego pomieszczenia powinna wynosić +20°C.

Na podstawie art. 13 ust.1 pkt 2 ustawy z dnia 15 lipca 1987 r. o Rzeczniku Praw Obywatelskich (tekst jednolity Dz.U. z 2001 r., Nr 14, poz. 147 ze zm.), zwracam się z uprzejmą prośbą o podjęcie stosownych działań zmierzających do zapewnienia osadzonym w AŚ Warszawa-Białołęka właściwej temperatury w celach mieszkalnych oraz poinformowanie Rzecznika Praw Obywatelskich o efekcie powyższych działań.

2 porównania
07.01.2014
Janina Ławender
2014-01-31



BIURO
RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH


Krajowy Mechanizm Prewencji

2014 -03- 12

KMP.571.37.2014.MKu

Pani
płk Anna Osowska-Rembecka
Dyrektor Okręgowy
Służby Więziennej
ul. Wiśniowa 50
02-520 Warszawa

Uprzejmie proszę o udzielenie odpowiedzi na nasze pismo z dnia 31 stycznia 2014 r., nr jak wyżej, dotyczące warunków bytowych w celach mieszkalnych Aresztu Śledczego w Warszawie - Białołęce.

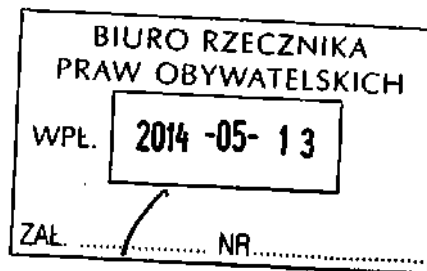
mjr Marcin Kosy




Warszawa, d n .05.2014

L.dz. *01/D-096-13/14/1789*

Do sprawy KMP.571.37.2014.MKu



**Pan
Marcin Mazur
Zastępca Dyrektora Zespołu
Krajowy Mechanizm Prewencji
Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich
Al. Solidarności 77
00-960 W a r s z a w a**

Uprzejmie informuję, że z d u ż ą u w a g ą zapoznałam się z ustaleniami Raportu Krajowego Mechanizmu Prewencji z wizytacji Aresztu Śledczego w W a r s z a w i e Białołęce. Z treścią raportu zostali również zapoznani funkcjonariusze i pracownicy okręgowego inspektoratu.

Ustosunkowując się do rekomendacji przedstawionych w przedmiotowym Raporcie i n f o r m u j ę , że Okręgowy Inspektorat SW w W a r s z a w i e nie dysponuje rezerwą środków, które mógłby przeznaczyć na całkowitą wymianę sprzętu kwatermistrzowskiego i generalne remonty cel mieszkalnych ww. aresztu. Musi on brać pod uwagę potrzeby finansowe w zakresie wydatków bieżących wszystkich jednostek pod leg ł y c h .

Natomiast dyrektor jednostki penitencjarnej, przy bardzo ograniczonych środkach na wydatki bieżące, jako priorytet ma przede wszystkim zapewnić ciągłość dostaw żywności, ogrzewania, energii elektrycznej, gazu, odprowadzanie ścieków.

W jednostkach penitencjarnych podległych Okręgowemu Inspektoratowi SW w Warszawie, w tym w Areszcie Śledczym w Warszawie - Białołęce, na bieżąco są prowadzone remonty cel i pomieszczeń, z których korzystają osadzeni. Działania te są traktowane jako niezmiernie ważne. Nie sposób jednak nie wspomnieć w tym miejscu, że pomimo podejmowanych w tym zakresie różnorodnych działań zapobiegawczych, osadzeni dewastują cele mieszkalne, nie przywiązują uwagi, ani dbałości o sprzęt znajdujący się na ich wyposażeniu. Pragnę jednak zaznaczyć, iż nadal jako priorytetową będę traktowała sprawę prowadzenie remontów cel mieszkalnych, choć zakres ich realizacji będzie uzależniony od posiadanych środków finansowych, które - na co wskazałam powyżej - są zbyt małe w stosunku do zgłaszanych potrzeb.

W tym miejscu, jako przykład podejmowanych przez Areszt Śledczy w Warszawie - Białołęce działań w omawianym zakresie wymienię: zakończenie zabudowy kąpoków sanitarnych poprzez wymurowanie ścianek, doprowadzenie ciepłej wody użytkowej do cel mieszkalnych w pawilonie E (poniesione koszty to 21 200,00zł), wyremontowanie 40 cel mieszkalnych (poniesione koszty to 1 11 800,00 zł), wymianę 1000 kompletów materacy (poniesione koszty to 144 800,00 zł), przeprowadzenie remontu łóżni w pawilonach C, D i E wraz z przystosowaniem stanowiska dla osób niepełnosprawnych (poniesione koszty 64 000,00 zł.) wyremontowanie sali widzeń wraz z kąpokiem zabaw dla dzieci rodzin odwiedzających osadzonych, węzła przyjęć oraz świetlicy centralnej, wymianę część łóżek w celach mieszkalnych za kwotę 9 4446,00 zł.

W planie wydatków w paragrafie 4270 na rok 2014 Areszt Śledczy w Warszawie - Białołęce otrzymał z O I S W w Warszawie kwotę 610.000 zł., która przeznaczona została m.in. na remont instalacji centralnego ogrzewania w pawilonach zakwaterowania. W bieżącym roku realizowana jest także pełna zabudowa kąpoków sanitarnych w celach izolacyjnych, rozpoczęto montaż lamp w technologii L E D w celach mieszkalnych z możliwością regulacji natężenia światła oraz wyłączania oświetlenia.

Zaznaczyć również należy, że w latach 2014-2015 w Areszcie Śledczym w Warszawie - Białołęce przeprowadzana będzie termomodernizacja jednostki, w ramach której zaplanowane jest kompleksowe docieplenie budynków mieszkalnych, wymiana stolarki okiennej, co w znacznym stopniu poprawi warunki termiczne w budynkach zakwaterowania osadzonych, a tym samym

przyczyni się do poprawy ogólnych warunków bytowych osadzonych. Dotychczas koszty poniesione przy realizacji tego zadania to 1 350 000,00 zł.

Pomimo trudnej ogólnej sytuacji finansowej Służby Więziennej, biorąc pod uwagę postulaty Krajowego Mechanizmu Prewencji, O I S W w W a r s z a w i e prześle Aresztowi Śledczemu w W a r s z a w i e B i a ł o ł ę c e dodatkowo kwotę 25 000 złotych z przeznaczeniem na zamontowanie drzwi w kąciach sanitarnych, pełne zabudowanie pomieszczenia do realizacji widzeń bez osoby dozorującej i wyposażenie go w odpowiedni sprzęt kwatermistrzowski oraz dostosowanie co najmniej jednego miejsca mieszkalnej do potrzeb osób niepełnosprawnych.

Nie jest możliwe uwzględnienie wszystkich postulatów KMP związanych z nakładami finansowymi, gdyż musiałyby to odbyć się kosztem innych jednostek podległych, których sytuacja finansowa w zakresie wydatków bieżących jest równie trudna.

/)

DYREKTOR OKRĘGOWY
Służby Więziennej w Warszawie

plk Anna Osowska-Rembecka

Wyk. w 3 egz.

1. Adresat
2. CZSW - Zespół Kontroli
3. a/a



ARESZT ŚLED CZY WARSZAWA-BIAŁOŁĘKA
ul. Ciupagi 1, 03-016 Warszawa
t e l . : 022-3217650 fax: 022-81 11537 e-mail: as warszawa_bialoleka@sw.gov.pl

Warszawa, dnia 15.05.2014 r.

Pan Marcin Mazur
Zastępca Dyrektora Zespołu
„Krajowy Mechanizm Prewencji”
Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich
Al. Solidarności 77
00 - 090 Warszawa

W odpowiedzi na zalecenia zawarte w Raporcie przedstawicieli Krajowego Mechanizmu Prewencji z wizytacji w Areszcie Śledczym w Warszawie - Białołęce w dniach 20-22 stycznia 2014 roku w związku z przesłaną „Informacją o czynnościach przeprowadzonych” informuję, że Areszt Śledczy Warszawa - Białołęka, podjął w ramach posiadanych uprawnień i możliwości finansowych, co potwierdza również treść Państwa pisma, niezbędne działania w celu usunięcia podniesionych uwag.

Należy także wskazać, że niektóre niepokojące zjawiska, mające niewątpliwie wpływ na warunki stosowania tymczasowego aresztowania i wykonywania kary pozbawienia wolności, nie są zależne od administracji aresztu. Z tych powodów nie można przypisać złej woli lub niewłaściwego działania tutejszej jednostce penitencjarnej. Przykładem w tym zakresie jest wykazywana w piśmie problematyka warunków bytowych. Realizacja potrzeb inwestycyjnych i remontowych, o których mowa w Państwa piśmie, uzależniona jest od pozyskania na ten cel środków, których sam Areszt Śledczy Warszawa - Białołęka nie jest w stanie samodzielnie wygospodarować. Areszt zgłasza zapotrzebowania inwestycyjne i remontowe,

organom nadrzędnym Służby Więziennej. Aktualnie areszt pozyskał środki na tremomodernizację je d n o s t k i . Podjęto działania w c e l u poprawy warunków bytowych osadzonych jak m. i n . docieplenie budynków, wymiana stolarki o k i e n n e j .

Wskazane przez Państwa wnioski będą brane pod uwagę przy podejmowanych przez Areszt Śledczy W a r s z a w a - Białołęka działaniach.

Poniżej przedstawiam wykonanie zaleceń oraz informacje o podjętych decyzjach:

Ad.1.1. W zakresie wyeliminowania nieprawidłowości w traktowaniu oraz sposobie odnoszenia się do osadzonych, kierownicy poszczególnych działów zobowiązali się do przeprowadzenia dodatkowych szkoleń w tym zakresie.

A d . 1.2. Większość wychowawców posługuje się językiem angielskim, a oświadczenia oddawane osadzonym do podpisania są im tłumaczone. W szczególności zwraca się uwagę, aby w oddziałach przejściowych pełnili służbę wychowawcy i psychologzy znający język angielski i rosyjski, które w większości są rozumiane przez osadzonych. Ponadto w ramach programu Norweskich Mechanizmów Finansowania 2009-2014, Dziewięciu funkcjonariuszy zostało zgłoszonych do nauki języka angielskiego. Zarządzenie Dyrektora Aresztu Śledczego w W a r s z a w i e - Białołęce w sprawie porządku wewnętrznego zostało wysłane do ambasad w celu przetłumaczenia na język danego kraju. Niestety większość ambasad odmówiła takiej współpracy. Podjęliśmy działania w celu przygotowania standardowych oświadczeń, które podpisują osadzeni przy przyjęciu w kilku podstawowych językach. Posiadamy takie oświadczenia w języku włoskim. Wychowawcom zostało przekazane polecenie, by w notatkach z rozmów z obcokrajowcami zawierali informację w jakim języku zostały one przeprowadzone.

Ad.1.3. W kwietniu rozpoczęto prace docieplenie elewacji, fundamentów oraz stropodachów w pawilonach mieszkalnych. Rozpoczęto wymianę instalacji centralnego ogrzewania oraz grzejników wyposażonych w głowice z możliwością regulacji temperatury w celi mieszkalnej. Do końca maja 2014 roku zakończone będą prace w pawilonie B.

Ad.1.4. W 2013 roku zakończono zabudowę kąpoków sanitarnych polegającą na wymurowaniu ścianek. Realizowana jest obecnie pełna zabudowa kąpoków sanitarnych w celach izolacyjnych. W chwili obecnej przygotowwany jest kosztorys zamontowania drzwi harmonijkowych w kąpokach sanitarnych.

Ad.1.5.W kwietniu br. rozpoczęto wymianę wyeksploatowanej stolarki okiennej na okna PCV, które wyposażone są w nawiewniki, we wszystkich obiektach, w których przebywają osadzeni. Do końca maja 2014 zostaną wymienione wszystkie okna w pawilonie B.

Ad.1.6. Na przestrzeni lat 2013 i 2014 zostało wyremontowanych kompleksowo 46 cel mieszkalnych (remont ścian, podłóg, oświetlenia, sprzętu kwaterunkowego oraz wymiana armatury sanitarnej w kąpokach sanitarnych). Obecnie realizowana jest wymiana oświetlenia w celach mieszkalnych na oświetlenie typu L E D z możliwością regulacji natężenia światła.

Ad.1.7. W 2013 roku podpisano umowę dot. przeprowadzenia remontu 200 łóżek. Do chwili obecnej zrealizowano 25% zamówienia. W okresie ostatnich dwóch lat zostało wymienionych około 1000 kompletów materacy.

Ad.1.8. W celach monitorowanych w przypadku zakwaterowania osadzonych bez konieczności monitorowania jest wyłączony monitoring, a także stosuje się zasłanianie kamer.

Ad.1.9. W roku 2014 zostanie przebudowana izba chorych w oddziale A/I, co ma na celu dostosowanie kąpoka sanitarnego na potrzeby osób niepełnosprawnych, niemniej zależne to jest od zabezpieczenia środków finansowych.

Ad.1.10. Badania lekarskie w większości prowadzone są pod nieobecność funkcjonariusza niebędącego fachowym pracownikiem medycznym. Jedynie w nielicznych przypadkach, gdy zachodzi uzasadniona obawa wystąpienia agresji ze strony osadzonego lub świadczenie medyczne jest udzielane w związku z n p .

samouszkodzeniem lub zachowaniem agresywnym, przy świadczeniu obecni są funkcjonariusze działu ochrony.

Ad. 1.11. Planowane jest dostosowanie oddzielnego pomieszczenia, w którym udzielane są widzenia bez osoby dozorującej, poprzez nadbudowę istniejących ścian oraz wyposażenie przedmiotowego pomieszczenia zgodnie z *Rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości z dnia 28 stycznia 2014 w sprawie warunków bytowych osób osadzonych w zakładach karnych i aresztach śledczych.*

Ad.1.12. W kwietniu br. ogłoszono przetarg na dostarczenie urządzeń elektronicznych, które mają służyć m.in. do monitorowania przedsiónek cel zabezpieczających. Przewidywany termin zakończenia przetargu to czerwiec 2014 r.

Ad. 1.13. Notatki służbowe z zastosowania środków przymusu bezpośredniego są tworzone rzetelnie, zgodnie ze wzorem zaleconym przez organy nadrzędne (CZSW); ich wzór nie przewiduje odnotowywania godziny zakończenia stosowania środka przymusu bezpośredniego. Fakt zakończenia stosowania ww. środka odnotowywany jest w książce przebiegu służby dowódcy zmiany. Do notatek służbowych z zastosowania w/w środka załączane są kserokopie raportu z ww. książki z podaną datą i dokładną godziną zakończenia stosowania środków przymusu bezpośredniego.

Ad.1.14 Wszystkie opisane w raporcie przypadki ukarania osadzonych karą umieszczenia w celi izolacyjnej zostały dokładnie przeanalizowane. Są to osadzeni wielokrotnie karani, względem, których wprowadzone poprzednio kary nie odniosły żadnego skutku. Kary stosowane były w sposób zwiększonej dotkliwości. Wymierzenie kolejnej mało dotkliwej kary nie spełniałoby żadnych celów dyscyplinujących.

Na najbliższych odprawach penitencjarno-ochronnej i penitencjarnej zostanie dokładnie omówiona, z uwzględnieniem treści art. 145 k.k.w., gradacja przewidzianych środków oraz uwagi zawarte w Raporcie, a także polityka dyscyplinowania w tutejszej jednostce. Kierownik penitencjarny przypomni wychowawcom, iż zgodnie z art. 143 § 3 k.k.w. karę dyscyplinarną celi izolacyjnej

można wymierzyć skazanemu, który popełnił przekroczenie naruszające w poważnym stopniu obowiązującą w zakładzie karnym dyscyplinę i porządek.

Ad.1.15. W kwestii kąpieli przychyłono się do zasygnalizowanych uwag w tym zakresie i planuje się zwiększenie ilości realizowanych łaźni do dwóch kąpieli tygodniowo dla każdego osadzonego.

Ad.1.16. Zwiększenie kadry działu służby zdrowia uzależnione jest od jednostki nadrzędnej oraz decyzji teź w sprawie przyznania etatów i środków finansowych przeznaczonych na ten cel.

Ad. 1.17. Priorytetem dla kierownictwa jednostki jest osiągnięcie standardu pracy penitencjarnej m.in. w zakresie zapewnienia opieki jednego psychologa dwustu osadzonym.

Ad. 1.18. W planach na 2015 rok zostały uwzględnione fundusze, dzięki którym można będzie zapewnić psychologom superwizję. Ponadto dodaję, że suprewizja jest nieodzownym elementem w pracy psychoterapeuty, natomiast w tutejszej jednostce psycholodzy prowadzą bardziej pracę diagnostyczną, interwencyjną, rzadziej prowadzone są natomiast długotrwałe oddziaływania terapeutyczne wobec osadzonych.

Ad.1.19. Funkcjonariusze pracujący w bezpośrednim kontakcie z osobami pozbawionymi wolności zostaną objęci szkoleniami z zakresu komunikacji interpersonalnej oraz przeciwdziałającymi wystąpieniu zjawiska wypalenia zawodowego. Szkolenia o powyższej tematyce organizowane są w ramach m.in. Norweskich Mechanizmów Finansowania 2009 -2014 oraz p o w y ż s z ą tematyką zajmuje się Służba Medycyny Pracy organizująca warsztaty dot. profilaktyki stresu, treningi umiejętności psychospołecznej. Funkcjonariusze uczestniczą w szkoleniach komunikacji interpersonalnej oraz przeciwdziałaniu wypaleniu zawodowemu. Pierwsze szkolenia już się odbyły. Ponadto opisana tematyka została ujęta w planie szkoleń wewnętrznych działu penitencjarnego.

Ad. 1.20. Obecnie na sześciu placach spacerowych znajdują się miejsca, w których osadzeni mogą schronić się przed opadami atmosferycznymi. Planowane jest zamontowanie przezroczystych dachowych płyt falistych zapewniających częściowe zadaszenie na pozostałych placach spacerowych.

Ad. 1.21. Areszt Śledczy, wprowadzając program racjonalnego wykorzystania energii elektrycznej, tak dostosował godziny wstrzymywania prądu do gniazd zasilających w celach mieszkalnych, by realizowany w ten sposób program oszczędnościowy był w jak najmniejszym stopniu odczuwalny dla osób przebywających w warunkach izolacji więziennej. Ponadto podkreślam, że przyposiłku osadzeni otrzymują ciepłą herbatę.

Ad. 1.22. Grafiki zajęć świetlicowych zostały zweryfikowane i dostęp do świetlic mają wszyscy osadzeni.

Ad. 1.23. W miesiącu maju planowane jest wyremontowanie dwóch cel mieszkalnych w oddziale A/I, w tym jednej przystosowanej dla osób niepełnosprawnych. Ponadto służba zdrowia wnioskuje o rozmieszczanie na niskich kondygnacjach oraz na dolnym łóżku w celi mieszkalnej osadzonych o niepełnej sprawności, a także innych osadzonych, gdy istnieją ku temu odpowiednie przesłanki medyczne.

Ad. 1.24. Informowanie osadzonych o sposobie rozpatrzenia ich próśb, wniosków oraz skarg, oparte jest o zasady zawarte w *Rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 13 sierpnia 2003 roku w sprawie sposobów załatwiania wniosków skarg i próśb osób osadzonych w zakładach karnych i aresztach śledczych* (Dz.U. z 2013 roku poz. 674). W przypadku próśb, wniosków składanych przez osadzonych z/kaś osobiście w swojej sprawie, załatwione zostaną bezpośrednio po zgłoszeniu. W innym przypadku stosowana będzie zasada pisemności, o czym stanowi powyższy akt prawny.

Ad. 1.25. Funkcjonariusze upoważnieni do przyjmowania korespondencji urzędowej osadzonych wypełniają druk potwierdzeń nadanie przedmiotowej przesyłki.

Ad.1.26. Dokonano weryfikacji uzyskanych informacji, w szczególności od tymczasowo aresztowanych, dotyczących możliwości uczestniczenia w nabożeństwach w areszcie. Długi czas oczekiwania na ww. był jednostkowym przypadkiem. Należy jednak zaznaczyć, że uczestnictwo tymczasowo aresztowanych w nabożeństwach odbywa się w wydzielonych grupach z uwagi na stosowaną właściwą izolację osób powiązanych i zabezpieczenie prawidłowego toku postępowania karnego. P o w y ż s z e jest podyktowane wytycznymi *Rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 2 października 2012 r. w sprawie czynności administracyjnych związanych z wykonywaniem tymczasowego aresztowania oraz kar i środków przymusu skutkujących pozbawieniem wolności oraz dokumentowania tych czynności* (Dz. U. z 23.10.2012r. poz. 1153).

Należy ponadto dodać, że na terenie aresztu działalność duszpasterska oraz wyznaniowa jest bardzo bogata. Podpisane są porozumienia dot. realizacji działalności religijnej z Kościołem Chrześcijan W i a r y Ewangelicznej, Zbór w Warszawie „SPICHLERZ”, z Towarzystwem Biblijnym Związku Wyznania Świadców Jehowy w Polsce, Misją W i ę z i e n n ą Kościoła Zielonoświątkowego Zboru Stołecznego oraz z Fundacją Chai na wykonywanie działalności religijnej w Areszcie Śledczym w Warszawie - Białołęce (Rabin). Administracja podjęła szerokie działania aby osadzeni mieli dostęp do posług religijnych, umożliwiając wstęp na teren jednostki w ciągu całego tygodnia przedstawicielom ww. wyznań.

Ad.1.27. Brakujące egzemplarze porządku wewnętrznego Aresztu Śledczego Warszawa - Białołęka w celach mieszkalnych zostały uzupełnione.

Ad 1.28. Uzupełniono zbiory biblioteki o „Informatory dla cudzoziemców”.

Ad.1.29 W przedmiocie zweryfikowania zarzutów, dotyczących niezrealizowania wypiski przez kantynę, kierownictwo ochrony zweryfikowało zarzuty. Uwagi dotyczyły przede wszystkim braku niektórych zamawianych towarów w szczególności artykułów o krótkim terminie przydatności. Brakujące artykuły spożywcze są dostarczane następnego dnia lub za zgodą osadzonego zastępowane są innymi. Wypiska jest realizowana w terminie. Wyc h o d z ą c wszakże naprzeciw oczekiwaniom przedstawicieli Biura Rzecznika Praw Obywatelskich zostały szczegółowo

zweryfikowane zamówienia osadzonych wraz z procesem dostarczenia produktów w ramach wypiski oraz z kantyny.

Odnoszą się do przypadku wskazanego w Raporcie odnośnie zastosowania środków przymusu bezpośredniego wobec (dane osobowe usunięto) w dniu 13.06.2013 roku informuję, że nagranie z kamery przenośnej z transportowania ww osadzonego z zakrwawioną głową do ambulatorium jest integralną częścią sytuacji z zastosowania środka. Osadzony wcześniej dokonał samouszkodzenia poprzez pocięcie. Jedną z przyczyn stosowania środka przymusu bezpośredniego było przeciwdziałania czynnościom zmierzającym bezpośrednio do zamachu na własne życie i zdrowie. Ww. przyczyna jest odnotowana w notatce służbowej z użycia środka przymusu bezpośredniego wobec osadzonego (dane osobowe usunięto) z dnia 13.06.2013 r., sporządzonej przez dowódcę zmiany. W dokumentacji medycznej znajduje się adnotacja lekarza stwierdzająca „liczne powierzchowne rany skóry twarzy i szyi”. Lekarz nie wypowiedział się o mechanizmie powstałych obrażeń.

Natomiast odnosząc się do wątpliwości wizytujących dot. podstaw umieszczenia w celi monitorowanej (dane osobowe usunięto), wykazano, że podstawą umieszczenia jego osoby w ww. celi była decyzja Dyrektora z dnia 30.10.2013 r. Osadzenie w celi monitorowanej miało na celu zapewnienie mu bezpieczeństwa od współosadzonego (dane osobowe usunięto), z którym przebywał, a który w skrajnych przypadkach mógł swym zachowaniem zagrażać innym skazanym. Osadzony (dane osobowe usunięto) był poinformowany o tym fakcie i wyraził zgodę na pobyt w celi monitorowanej. W okresie pobytu w ww. celi współosadzony zachowywał się spokojnie, w związku z czym (dane osobowe usunięto) nie odczuwał istnienia zagrożenia jego bezpieczeństwa. Ponadto s w o j ą postawą i zachowaniem pozytywnie wpływał na funkcjonowanie współosadzonego, kształtując tym samym właściwe relacje interpersonalne.

Odnosnie osadzonego cudzoziemca (dane osobowe usunięto) informuje, że pacjent był wielokrotnie diagnozowany i badany. (informacje usunięto). Niezbędne świadczenia

wymagające tłumaczą są

wykonywane przy pomocy adwokata, który posługuje się biegle językiem (dane usunięto).

Kolejnym problemem, z którym boryka się służba zdrowia w tutejszej jednostce jest problem kadrowy dotyczący lekarzy. Pomimo usilnych starań oraz publikowania ogłoszeń w prasie nie można znaleźć osób, które chciałyby podjąć prace w charakterze lekarzy ogólnych. Jest to problem, który dotyczy w zasadzie wszystkich jednostek penitencjarnych na terenie Warszawy.

Natomiast w kwestii zatrudnienia nieodpłatnego osadzonych realizowanego na podstawie art. 123a § 2 Kodeksu karnego wykonawczego informuje, że osadzeni skierowani do pracy przy pracach porządkowych i pomocniczych, wykonują pracę nie przekraczającą 8 godzin na dobę i przeciętnie 40 godzin w pięciodniowym tygodniu pracy (art. 129 rozdz. VI Kodeksu Pracy).

Wymiar czasu jest zróżnicowany w zależności od grupy roboczej i stanowiska pracy.

Realizacja potrzeb inwestycyjnych i remontowych, o których jest mowa w Raporcie, uzależniona jest od pozyskania na ten cel środków, których sam Areszt Śledczy Warszawa - Białołęka, nie jest w stanie samodzielnie wygenerować. Areszt zgłasza zapotrzebowania inwestycyjne i remontowe, organom nadrzędnym Służby Więziennej.

Wskazane przez Państwa zalecenia, będą brane pod uwagę przy podejmowanych przez Areszt Śledczy Warszawa - Białołęka działaniach.

Oprócz podjętych działań, zagadnienia, w których stwierdzono uchybienia zostaną objęte szkoleniem w 2014 roku.

DYREKTOR
Aresztu Śledczego w Warszawie
płk mjr Cezary L. Sankiewicz

Wykonano w 4 egz.

/Degz adresat

2 egz CZSW (Biuro Kontroli ZK-0912-1614/241)

3 egz OISW Warszawa (OI/P-073/37/14/1289)

4 egz a/a



**BIURO
RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH**

Warszawa,

2014-06-24

Krajowy Mechanizm Prewencji

KMP.571.37.2014.MKu

Pan
płk Cezary Śmietanowski
Dyrektor Aresztu Śledczego
Areszt Śledczy
ul. Ciupagi 1
03-016 Warszawa

Uprzejmie dziękuję za pismo z dnia 15 maja 2014 r., nr D/P-0912/1/14/5040/6326, dotyczące realizacji zaleceń zawartych w Raporcie przedstawicieli Krajowego Mechanizmu Prewencji z wizytacji w Areszcie Śledczym w Warszawie - Białołęce. Szczegółowe odniesienie się do zaleceń wskazuje, iż problemy zasygnalizowane w Raporcie zostały potraktowane z powagą.

W celu uszczegółowienia uzyskanych od Pana wyjaśnień uprzejmie proszę o poinformowanie Rzecznika jakie czynności zostały podjęte w celu:

1. pełnego zabudowania oddzielnego pomieszczenia do realizacji widzeń bez osoby dozoru oraz wyposażenie go zgodnie z rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości z dnia 17 października 2003 r. w sprawie warunków bytowych osób osadzonych w zakładach karnych i aresztach śledczych (Dz. U. z 2003 r., Nr 186, poz. 1820).
2. zwiększenia liczby kąpielni osadzonych
3. zapewnienia standardu pracy penitencjarnej w zakresie opieki psychologicznej.

mgr Marcin Kusy


Specjalista